



Schválenie systému riadenia kvality

Identifikačné číslo: 1358/4/CH/2022/INF/SKEN/961/V01

Podľa Smernice (EÚ) 2016/797 z 11 mája 2016 v platnom znení
Posúdenie v súlade s Technickým dokumentom ERA 000MRA1044 verzia 1.1 z júna 2017

Predmet posúdenia: Systém riadenia kvality pre výrobu komponentu interoperability
Koľajnice širokopätné,
typy: 49E1, 49E5, 54E1, 54E2, 54E3, 54E4, 60E1, 60E2, R65, M48, 54E5, P65

Žiadateľ/ Výrobca: **TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.**
Průmyslová 1000, Staré Město, 739 61 Třinec, Česká republika

Požiadavky posúdenia: TSI INF NK (EÚ) 1299/2014, v znení VNK (EÚ) 2019/776, v kombinácii s harmonizovanými normami, dobrovoľnými normami (alebo ich časťami) a alternatívnymi riešeniami ako je uvedené v bode 1.4 Správy z auditu ES.

Použitý modul CH podľa príslušného rozhodnutia prijatého na základe Smernice.

Výsledok z posúdenia: Systém riadenia kvality (ďalej len „QMS“) vyššie uvedeného výrobcu bol auditovaný a preukázal sa ako vyhovujúci s požiadavkami posúdenia, podliehajúcimi akýmkoľvek podmienkam a obmedzeniam ako je uvedené nižšie. Výsledky z posúdenia sú podrobne uvedené v sprievodnej Správe z auditu ES, bod 1.3.
Základné požiadavky boli posúdené ako splnené výlučne v súlade s relevantnou TSI.

Podmienky/ Obmedzenia: Podmienky vid' bod 1.6, ods. 6 v Správe z auditu ES / bez obmedzení

Sprievodná dokumentácia: Správa z auditu ES č. 1358/21/018/10/INF/CH/CP zo dňa 10.01.2021.
Táto dokumentácia je neoddeliteľnou súčasťou tohto certifikátu.

Platnosť: Začiatok: 01.03.2022

Koniec: 28.02.2024

Platnosť tohto certifikátu je podmienená kontinuálnym udržiavaním QMS v súlade s požiadavkami vyššie uvedenej smernice.

Tento certifikát je platný, pokiaľ je dodržaná zhoda QMS s požiadavkami na certifikáciu. Ak sú tieto požiadavky na certifikáciu ovplyvnené, je nutné o tom informovať Notifikovanú osobu.

V čase trvania platnosti tohto certifikátu môže výrobca vykonávať výrobu a kontrolu konečného výrobku. Táto doba platnosti sa môže rozšíriť na základe budúceho auditovania.

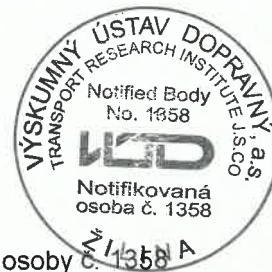
Dátum vydania: 10.01.2022

Podpis: _____

Meno: Ing. Michal Kais

Funkcia: osoba oprávnená konať v mene Notifikovanej osoby č. 1358

Výskumný ústav dopravný a.s., Veľký Diel 3323,
PŠČ 010 08 Žilina, Slovenská republika





Výskumný ústav dopravný, a. s.
Veľký Diel 3323, 010 08 ŽILINA



Autorizovaná osoba SKTC-125 | Autorizovaná osoba SK05 | Notifikovaná osoba 1358
Authorized Body SKTC-125 | Authorized Body SK05 | Notified Body 1358

Quality Management System Approval

Identification Number: 1358/4/CH/2022/INF/SKEN/961/V01

In accordance with Directive (EU) 2016/797 of 11 May 2016 as amended
Assessment according to the Technical Document of ERA 000MRA1044
version 1.1 of June 2017

Object of Assessment: Quality Management System for the production of the Interoperability
Constituent
Vignole rails of types: 49E1, 49E5, 54E1, 54E2, 54E3, 54E4, 60E1, 60E2,
R65, M48, 54E5, P65

Applicant/ Manufacturer: TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.
Průmyslová 1000, Staré Město, 739 61 Třinec, Czech Republic

Assessment Requirements: TSI INF CR (EU) 1299/2014 as amended by CIR (EU) 2019/776, in combination
with those Harmonised Standards, Voluntary Standards (or parts thereof) and
Alternative Solutions as identified in the section 1.4 of EC Audit Report.

Module applied: CH of the relevant decision adopted pursuant to the Directive.

Assessment Result: The Quality Management System (hereinafter only "QMS") of the
aforementioned Manufacturer has been audited and was shown to comply with
the Assessment Requirements, subject to any Conditions and Limits of use as
listed below. The Assessment Results are provided in detail within the
accompanying EC Audit Report, section 1.3.
The Essential Requirements have been assessed as being met through
compliance with the requirements of the relevant TSI only.

Conditions and Limits of use: Conditions see section 1.6, point 6 in EC Audit Report/ without limits

Accompanying Documentation: EC Audit Report (Správa z auditu ES)
No. 1358/21/018/10/INF/CH/CP of 10.01.2022.
This documentation is an integral part of this Certificate.


Validity: Start: 01/03/2022
End: 28/02/2024

The validity of this QMS Approval is subject to the continued maintenance of the QMS in accordance with the requirements of the above Directive.

This QMS Approval is valid as long as compliance of the QMS with certification requirements is maintained. If certification requirements are affected, then the Notified Body must be informed.

Within the validity duration of this QMS Approval the applicant can perform production and final product inspection of the object of the assessment. This validity duration may be extended on the basis of future auditing.

Date of Issue: 10/01/2022

Signature: 
Name: Ing. Michal Kais
Title: Decision maker on behalf of Notified Body No. 1358

Výskumný ústav dopravný a.s., Veľký Diel 3323,
PŠČ 010 08 Žilina, Slovak Republic



This document has been worked out in accordance with the currently valid RFU-STR-001 and RFU-STR-060.

146752

TL COV 80a VÚD a.s.
Verzia 26.11.2021



**ES prohlášení o shodě
č.: 45/2022/03**

Výrobce:

**TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, A.S.
Průmyslová 1000, Staré Město
739 61 Třinec**

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že prvek interoperability:

Širokopatní kolejnice

Typ: **49E1, 49E5, 54E1, 54E2, 54E3, 54E4, 54E5, 60E1, 60E2, R65, M48, P65**
Třída oceli: **R260, K78ChSF**

na něž se vztahuje toto prohlášení, odpovídá příslušným právním předpisům Unie:

Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii ze dne 11. května 2016,
Nařízení Komise (EU) č. 1299/2014 o technických specifikacích pro interoperabilitu subsystému infrastruktura železničního systému v Evropské unii ze dne 18. listopadu 2014 ve znění Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/776 ze dne 16. května 2019,

byl posouzen tímto oznámeným subjektem:

Výskumný ústav dopravný, a.s., notifikovaná osoba č. 1358,
Veľký Diel č. 3323, 010 08 Žilina, Slovenská republika.

v souladu s níže uvedenými schváleními a/nebo certifikáty:

Schválení systému řízení kvality č. 1358/4/CH/2022/INF/SKEN/961/V01 platný od 01.03.2022 do 28.02.2024.

Platí následující podmínky použití a další omezení: bez omezení

Za účelem prohlášení o shodě byly použity tyto postupy:
modul CH podle Rozhodnutí Komise (EU) 2010/713/EU o modulech pro postupy posuzování shody, vhodnosti pro použití a ES ověřování, které mají být použity v technických specifikacích pro interoperabilitu přijatých na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES ze dne 9. listopadu 2010

Seznam příloh

Technická dokumentace výrobků je průběžně doplňována zprávami notifikované osoby o vyhodnocení dohledu nebo kontroly.

Dne: 01.03.2022



TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.
Průmyslová 1000, Staré Město
739 61 Třinec

16


Ing. Robert Zvoníček
vedoucí TJ - Zabezpečení kvality





**‘EC’ declaration of conformity
no.: 45/2022/03**

We, Manufacturer

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, A.S.
Průmyslová 1000, Staré Město
739 61 Třinec

Declare under our sole responsibility that the following interoperability constituent:

Vignole Rail

Type: **49E1, 49E5, 54E1, 54E2, 54E3, 54E4, 54E5, 60E1, 60E2, R65, M48, P65**
Steel class: **R260, K78ChSF**

to which this declaration refers complies with the relevant Union law:

Directive (EU) 2016/797 of European Parliament and of the Council of 11 May 2016 on the interoperability of the rail system within the European Union,
Commission Regulation (EU) No 1299/2014 of 18 November 2014 on the technical specifications for interoperability relating to the ‘infrastructure’ subsystem of the rail system in the European Union, as amended Commission Implementing Regulation (EU) 2019/776 of 16 May 2019,

has been assessed by the following Notified Body:

Výskumný ústav dopravný, a.s., notified body č. 1358,
Veľký Diel č. 3323, 010 08 Žilina, Slovak Republic.

In accordance with the following approval(s) and/or certificate(s):

Quality Management System Approval no. 1358/4/CH/2022/INF/SKEN/961/V01 valid from 01.03.2022 to 28.02.2024.

The following conditions of use and other restrictions apply: without restrictions

The following procedures have been followed in order to declare conformity:
modul CH podle Commission Decision (EU) 2010/713/EU of 9 November 2010 on modules for the procedures for assessment of conformity, suitability for use and EC verification to be used in the technical specifications for interoperability adopted under Directive 2008/57/EC of the European Parliament and of the Council

List of Annexes

The technical documentation of the products is continuously supplemented by the reports of the notified body on the evaluation of supervision or control.

Done on: 1st of March 2022



TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.
Průmyslová 1000, Staré Město
739 61 Třinec

Ing. Robert Zvoníček
Head of TJ – Quality Assurance



**EG-Erklärung über die Konformität
nr.: 45/2022/03**

Wir, der Hersteller

**TŘINECKÉ ŽELEZÁŘNY, A.S.
Průmyslová 1000, Staré Město
739 61 Třinec**

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die folgende Interoperabilitätskomponente:

VignolschienenProfile: **49E1, 49E5, 54E1, 54E2, 54E3, 54E4, 54E5, 60E1, 60E2, R65, M48, P65**
Güte: **Stahl R260, K78ChSF**

auf die sich diese Erklärung bezieht, dem einschlägigen Unionsrecht entspricht:

Richtlinie (EU) 2016/797 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Mai 2016 über die Interoperabilität des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union, Verordnung (EU) Nr. 1299/2014 der Kommission vom 18. November 2014 über die technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems „Infrastruktur“ des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union, geändert durch die Durchführungsverordnung (EU) 2019/776 der Kommission vom 16. Mai 2019,

Sie wurde einer Bewertung durch die folgende benannte Stelle unterzogen:

Výskumný ústav dopravný, a.s., die benannte Stelle Nr. 1358,
Veľký Diel č. 3323, 010 08 Žilina, Slowakische Republic.

gemäß der/den Zulassung(en) und/oder Bescheinigung(en):

Zertifikat „Genehmigung des Systems der Qualitätslenkung Nr. 1358/4/CH/2022/INF/SKEN/961/V01 ist gültig von 01.03.2022 bis 28.02.2024.

Es gelten folgende Einsatzbedingungen und sonstige Beschränkungen: ohne Beschränkungen

Für die Erklärung der Konformität wurden folgende Verfahren angewandt:
modul CH nach Beschluss der Kommission (EU) 2010/713/EU vom 9. November 2010 über Module für die Verfahren der Konformitäts- und Gebrauchstauglichkeitsbewertung sowie der EG-Prüfung, die in den gemäß Richtlinie 2008/57/EG des Europäischen Parlaments und des Rates angenommenen technischen Spezifikationen für die Interoperabilität zu verwenden sind

Verzeichnis der Anhänge

Die technische Dokumentation der Produkte wird laufend ergänzt durch die Berichte der notifizierten Stelle zur Bewertung der Überwachung bzw. Kontrolle.

Ausgestellt am: 01.03.2022

**TŘINECKÉ ŽELEZÁŘNY, a.s.**
Průmyslová 1000, Staré Město
739 61 Třinec16
Ing. Robert Zvoníček
Leiter der Qualitätssicherung



Deklaracja WE zgodności nr.: 45/2022/03

Ja, producent

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, A.S.
Průmyslová 1000, Staré Město
739 61 Třinec

oświadczam, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że następujący składnik interoperacyjności:

Szyny kolejowe Vignole'a
49E1, 49E5, 54E1, 54E2, 54E3, 54E4, 54E5, 60E1, 60E2, R65, M48, P65
gat. R260, K78ChSF

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z odpowiednimi przepisami prawa Unii:

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie interoperacyjności systemu kolei w Unii Europejskiej,
Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1299/2014 z dnia 18 listopada 2014 r. dotyczące technicznych specyfikacji interoperacyjności podsystemu „Infrastruktura” systemu kolei w Unii Europejskiej, zmienione Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2019/776 z dnia 16 maja 2019 r.

został oceniony przez następującą jednostkę notyfikowaną:

Výskumný ústav dopravný, a.s., jednostka notyfikowana nr. 1358,
Veľký Diel č. 3323, 010 08 Žilina, Slovenská republika.

zgodnie z następującymi zatwierdzeniami lub certyfikatami:

Certyfikat nr. 1358/4/CH/2022/INF/SKEN/961/V01 ważny od 01.03.2022 do 28.02.2024.

Zastosowanie mają następujące warunki stosowania i inne ograniczenia: bez ograniczeń

W celu złożenia deklaracji zgodności zastosowano następujące procedury:
moduł CH według Decyzja Komisji (UE) 2010/713/UE z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie modułów procedur oceny zgodności, przydatności do stosowania i weryfikacji WE stosowanych w technicznych specyfikacjach interoperacyjności przyjętych na mocy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/57/WE

Wykaz załączników

Dokumentacja techniczna wyrobów jest na bieżąco uzupełniana raportami jednostki notyfikowanej z oceny nadzoru lub kontroli.

Sporządzono dnia: 01.03.2022



TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a.s.
Průmyslová 1000, Staré Město
739 61 Třinec

16


Ing. Robert Zvoníček
Kierownik Oddziału Jakości